

RENATA

Küchenmaschine
Kitchen Machine
Robot de cuisine
Robot de cocina
Robot da cucina

10040499

10040500



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Sicherheitshinweise 5

Gerätebeschreibung 7

Vor der ersten Benutzung 9

Verwendung 10

Reinigung und Pflege 12

Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 13

Hinweise zur Entsorgung 15

Hersteller & Importeur (UK) 15

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10040499, 10040500
Stromversorgung	220–240 V ~ 50-60 Hz
Schüsselgröße	10 L
KB	5 Minuten

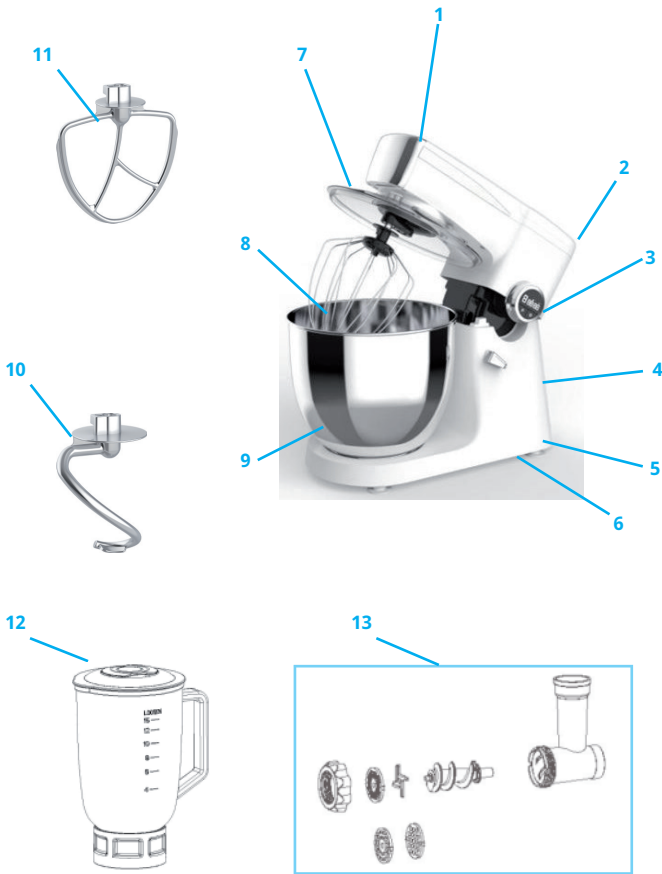
SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette und schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Anschlüsse den Anforderungen genügen ziehen Sie einen Elektriker oder Ihren Stromanbieter zu Rate.
- Schalten Sie den Motor immer aus, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- Um Stromschlägen vorzubeugen, tauchen Sie die Gerätebasis nie komplett in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht ab und lassen Sie es nicht über die Arbeitsfläche hängen, damit keiner daran hängenbleibt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe offener Herde, heißer Öfen oder leicht entzündlicher Materialien, wie Vorhänge oder Textilien.
- Stellen Sie das Gerät vor der Benutzung auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie das Gerät so nah wie möglich an die Stromquelle, damit Sie den Stecker bei Bedarf schnell und leicht ziehen können.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen und nur zum angegebenen Verwendungszweck.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern und verstauen Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Inhalt und nur unter Aufsicht.
- Fassen Sie während der Benutzung keine beweglichen Teile mit den Händen an.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie das Gerät nur mit Bedienungsanleitung weiter.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder nicht mehr benutzen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie bewegliche Teile wechseln oder entnehmen.
- Das Gerät enthält Teile, die dem Benutzer nicht zugänglich sind. Entfernen Sie keine Abdeckungen und versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Mehrfachsteckdosen, externe Timer oder ferngesteuerte Steckdosen an.

Hinweis: Das Gerät ist nur für den Kurzzeitbetrieb ausgelegt, d.h. es sollte nicht länger als 4 Minuten im Dauerbetrieb betrieben werden. Schalten Sie das Gerät danach aus und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn wieder einschalten.
Besondere Hinweise

- Vermischen Sie den Inhalt der Schüssel keinesfalls per Hand, solange das Gerät noch in Betrieb ist.
- Die Schüssel und der Quirl wurden so konzipiert, dass ein gründliches Vermischen ohne regelmäßiges manuelles Vermischen möglich ist. Den Inhalt der Schüssel während des Vermischens 1-2-mal manuell zu vermischen ist für gewöhnlich ausreichend.
- Schalten Sie das Gerät vor dem manuellen Vermischen aus.
- Das Gerät wärmt sich während der Verwendung auf. Die Oberseite des Geräts kann insbesondere bei längerer Betriebszeit und großer Masse sehr warm werden. Es kann vorkommen, dass die Oberseite deshalb nicht mehr angenehm berührt werden kann. Dies ist normal.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten am Stück.
- Verwenden Sie die Rühr-, Misch- oder Fleischwolfffunktion mit Lebensmitteln niemals zur gleichen Zeit (verwenden Sie die Funktionen zum Schutz des Geräts immer nacheinander).

GERÄTEBESCHREIBUNG



- 1 vordere Abdeckung
- 2 hintere Abdeckung
- 3 Hauptgehäuse
- 4 Bedienfeld
- 5 Kontrollknopf
- 6 Sicherungsschalter
- 7 Schüsselabdeckung

- 8 Schaumschläger
- 9 Edelstahlrührschüssel
- 10 Teighaken
- 11 Quirl
- 12 Glasmixerbecher
- 13 Fleischwolf

Bedienfeld



Nr.	Bezeichnung	Funktion und Beschreibung
1	Stufenanzeige	Zeigt die aktuelle Betriebsstufe des Geräts an.
2	Zeitanzeige	Zeigt die aktuelle oder verbleibende Betriebszeit an.
3	Drehregler	Zeit und Geschwindigkeit anpassen.
4	P	Drücken Sie diese Taste, um den Betrieb zu starten und lassen Sie diese Taste los, um den Betrieb zu stoppen.
5	⏻	Drücken Sie zum ein-/ ausschalten kurz diese Taste.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Alle Bestandteile des Geräts müssen vor der ersten Reinigung gründlich gereinigt werden (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

Entnehmen Sie die benötigte Kabellänge aus dem Kabelfach des Geräts und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Probelauf

1. Drücken Sie den Sicherungsknopf und heben Sie den Gerätearm an.
2. Setzen Sie die Rührschüssel auf die Gerätebasis und sichern Sie die Schüssel unter Beachtung der Pfeile.
3. Setzen Sie die Staubabdeckung auf das Rührgerät und sichern Sie den Aufsatz im Gerät.
4. Drücken Sie den Sicherungsknopf, drücken Sie die obere Abdeckung nach unten und senken Sie den Gerätearm nach unten ab. Stellen Sie sicher, dass der Gerätearm mit der Gerätebasis verbunden ist, und drücken Sie den Sicherungsknopf, um den Gerätearm zu sichern.
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drehen Sie den Kontrollknopf langsam von Geschwindigkeitsstufe 1 auf Geschwindigkeitsstufe 8 (lassen Sie jede Geschwindigkeitsstufe für einige Sekunden laufen).
6. Drehen Sie nach dem Testen den Kontrollknopf in die Position „OFF“.
7. Drücken Sie den Sicherungsknopf und heben Sie den Gerätearm an. Entnehmen Sie den Aufsatz und versuchen Sie es erneut.

VERWENDUNG

Teig vermischen/ Kneten

Es wird empfohlen, Mehl und Wasser in einem Verhältnis von 5:3 zu vermischen.

- Maximale Menge an trockenem Mehl: 1500 g
- Maximale Teigmenge: 2,4 kg
- Verwenden Sie Geschwindigkeitsstufe 1 zur Teigherstellung 5 Minuten lang.
- Stellen Sie beim Befüllen der Rührschüssel sicher, dass deren Maximalkapazität nicht überschritten wird.
- Es wird empfohlen, zur Teigherstellung den Knethaken zu verwenden.



Eischnee oder Sahne schlagen

- Stellen Sie die Geschwindigkeitsstufe auf Stufe 6 – 8 und schlagen Sie das Eiweiß kontinuierlich 5 Minuten lang, bis das Eiweiß steif ist.
- Verwenden Sie maximal das Eiweiß von 25 Eiern.
- Geben Sie, zur Herstellung von Schlagsahne, 500 ml frische Sahne in die Rührschüssel und lassen Sie das Gerät auf Geschwindigkeitsstufe 6 – 8, 5 Minuten lang laufen.
- Beachten Sie die Maximale Füllmenge.
- Es wird empfohlen, den Quirl zu verwenden.

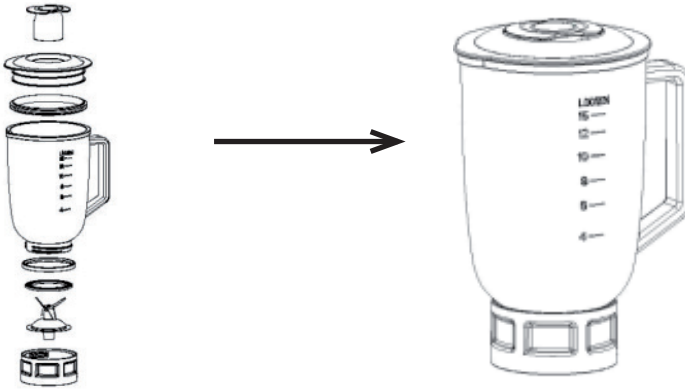


Shakes, Cocktails oder andere Flüssigkeiten mixen

- Vermischen Sie die im jeweiligen Rezept genannten Zutaten für circa 5 Minuten bei Geschwindigkeitsstufe 1 – 8 (je nach Bedarf).
- Beachten Sie die Maximalkapazität der Rührschüssel.
- Die Verwendung des Schaumslägers wird empfohlen.



Den Glasmixer verwenden

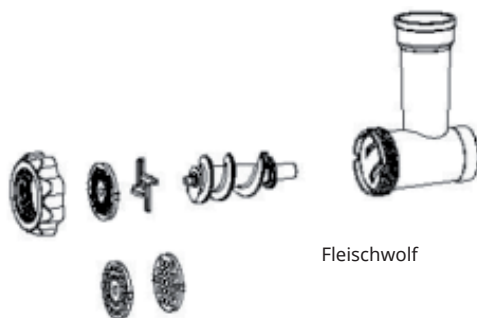


1. Geben Sie Gemüse, Früchte und Wasser oder Eis in den Glasmixer decken Sie diesen ab und befestigen Sie den Glasmixer auf der rechten Seite des Geräts, gemäß der Sicherungsposition.
2. Der durchsichtige Messbecher an der Oberseite der Glasmixerabdeckung kann zum Hinzufügen von Lebensmitteln während des Betriebs verwendet werden.
3. Der Glasmixer kann nur dann verwendet werden, wenn dieser richtig positioniert wurde.
4. Verwenden Sie zum Mixen Geschwindigkeitsstufe 8.
5. Drücken Sie, wenn sich Eis im Glasmixer befindet, die Taste P und verwenden Sie zum Mixen Geschwindigkeitsstufe 8.
6. Verwenden Sie das Gerät während des Mixens nicht länger als 2 Minuten kontinuierlich auf Stufe 8.

Vorsicht

- Befüllen Sie den Glasmixer mit maximal 1,5 Liter.
- Lassen Sie den Glasmixer nicht länger als 20 Sekunden laufen, wenn dieser leer ist.
- Wenn Sie im Glasmixer Lebensmittel zerkleinern möchten, muss Wasser hinzugefügt werden. Beispielsweise: Früchte : Wasser = 2 : 3.

Den Fleischwolf verwenden




- Das Zubehör des Fleischwolfs enthält 3 runde Scheiben. Wählen Sie die Scheibe entsprechend der gewünschten Größe aus.
- Verwenden Sie Geschwindigkeitsstufe 6.
- Verwenden Sie den Fleischwolf nicht länger als 15 Minuten am Stück.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass der Kontrollknopf sich in der Position „OFF“ befindet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Lassen Sie das Gerät nach der Verwendung abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Geräteäußere mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräteinneren, des Geräteäußeren und der Staubschutzabdeckung keine aggressiven Reinigungsmittel oder Alkohol.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals unter Wasser.
- Teighaken und Quirl sind nicht spülmaschinengeeignet. Das Zubehör darf ausschließlich in warmem Wasser und mit Spülmittel gereinigt werden.
- Das Plastikzubehör, Rührschüsselabdeckung und SchaumSchläger, kann mit warmem Wasser gereinigt werden.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerät-abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Dear Customer,,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions	19
Product Description	21
Before First Use	23
Operation	24
Cleaning and Care	27
Disposal Considerations	28
Manufacturer & Importer (UK)	28

TECHNICAL DATA

Item number	10040499, 10040500
Power supply	220–240 V ~ 50-60 Hz
Bowl capacity	10 L
Short-term operation	5 minutes

SAFETY INSTRUCTIONS

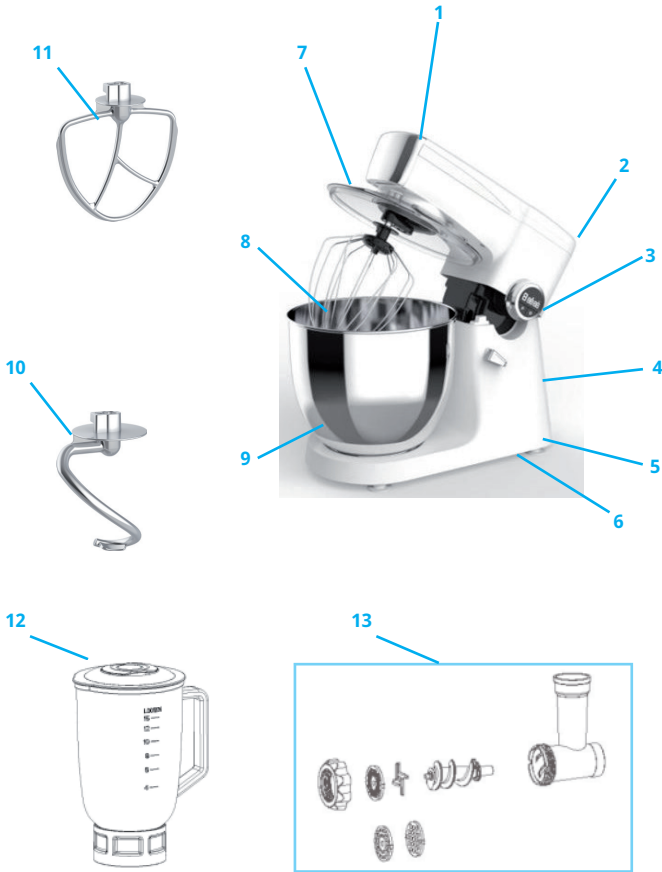
- Before use, check the voltage on the device badge and connect the device only to sockets which correspond to the voltage of the device. If you are not sure whether your connections meet the requirements, consult an electrician or your power supplier.
- Always turn the motor off before plugging the motor into an electrical outlet.
- To prevent electric shock, never completely immerse the base in water or other liquids.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center, or a similarly qualified person.
- Do not bend the power cord or allow it to hang over the work surface to prevent it from getting caught.
- Do not place the appliance near open stoves, hot ovens, or easily flammable materials such as curtains or textiles.
- Before use, place the appliance on a stable, level surface.
- Ensure that children do not play with the device.
- Place the device as close as possible to the power source so that you can pull the plug quickly and easily if necessary.
- Check the power cord regularly for damage. Do not use the unit with the power cord damaged.
- Only use the unit indoors and for the specified purpose.
- Keep children away from the unit and stow it out of the reach of children.
- Do not use the device without contents and only under supervision.
- Do not touch any moving parts with your hands during use.
- Keep the operating instructions and pass on the device only with the operating instructions.
- Only use original accessories.
- Unplug the appliance from the wall outlet before cleaning or discontinuing use.
- Switch off the appliance and disconnect the plug before changing or removing any moving parts.
- The unit contains parts that are not accessible to the user. Do not remove any covers and do not attempt to repair the unit yourself. Repairs may only be carried out by qualified specialists.
- Do not connect the unit to multiple sockets, external timers or remotely controlled sockets.

Note: The device is only designed for short-term operation, i.e. it should not be operated continuously for more than 4 minutes. Then switch off the unit and let the motor cool down before switching it on again.

Special Notes

- Do not scrape the bowl while the stand mixer is operating.
- The bowl and beater are designed to provide thorough mixing without frequent scraping. Scraping the bowl once or twice during mixing is usually sufficient.
- Turn the stand mixer off before scraping.
- The stand mixer may warm up during use. Under heavy load with extended mixing time, you may not be able to comfortably touch the top of the stand mixer. This is normal.
- Never use this appliance constantly more than 15 minutes!
- Never use mixer, blender, meat grinder function with food at the same time(only use one by one to protect the machine).

PRODUCT DESCRIPTION



- 1 Front attachment cover
- 2 Back attachment cover
- 3 Main body
- 4 Control panel
- 5 Knob
- 6 Lock switch
- 7 Bowl lid

- 8 Egg whisk
- 9 Stainless steel mixing bowl
- 10 Dough hook
- 11 Beater
- 12 Glass blender cup
- 13 Meat grinder

Operation panel



No.	Definition	Functional description
1	speed display	Displays the working speed of the current machine.
2	time display	Displays the current machine working hours or remaining working hours.
3	Knob	Adjust the time and speed.
4	P	Press the button to start working, release the button to stop working.
5	Start / End	Short press to start, short press end.

BEFORE FIRST USE

All parts of the stand mixer are to be thoroughly cleaned before being used for the first time. (see section: Cleaning).

Take out the required length of cable from the cable tidy on the base of the blender and connect the device to the mains supply.

Trial use

1. Revolve the locking switch, then lift the machine arm.
2. Put the mixing bowl onto the base, and lock it as the arrowhead denotes.
3. Fix the dusty cover onto the mixing blade, then lock the blade into the machine.
4. Revolve the locking switch, then push the upper cover down and make the arm down. Make sure the arm is fixed together the base, then Revolve the locking switch up to lock the arm solidly.
5. Plug-in the cord, and turn the switch slowly from speed "1" to speed "8" (every speed try for a few seconds).
6. After the trial, turn the switch to speed "OFF".
7. Turn the locking switch and lift the arm, then take apart the mixing blade from the blade connector try again.

OPERATION

Mixing or kneading dough

- Suggestion flour and water at a ratio of 5 : 3.
- Dry flour max: 1500g
- Dough max: 2.4KG
- Use speed 1 mix for 5 minutes for making dough.
- When filling the food in mixing bowl, please ensure that the maximum quantity is not exceeded.
- The dough hook should be used.



Whisking egg whites or cream

- Switch on speed 6 to speed 8, whisk the egg whites without stopping for about 5 minutes, according to the size of the eggs until stiff.
- Maximum quantity 25 eggs.
- For whipped cream, whip 500ml fresh cream at speed 6 to 8 for about 5 minutes.
- When filling the agitator kettle with fresh milk, cream or other ingredients, please ensure that the maximum quantity is not exceeded.
- The egg whisking should be used.

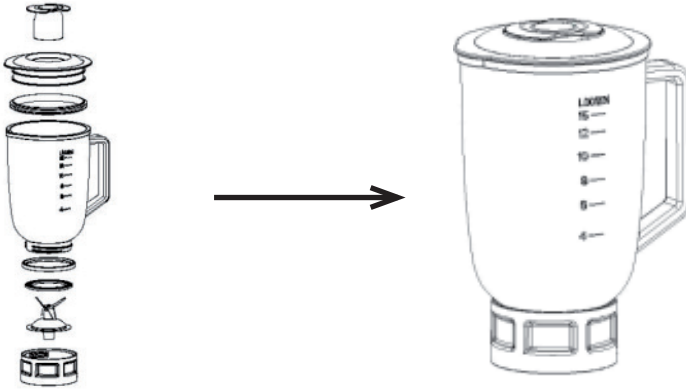


Mixing shakes, cocktails or other liquids

- Mix the ingredients according to the available recipe, from speed 1 to 8 for about 5 minutes.
- Do not exceed the maximum quantity for the mixing bowl.
- The mixer beater should be used.



Usage of glass blender cup



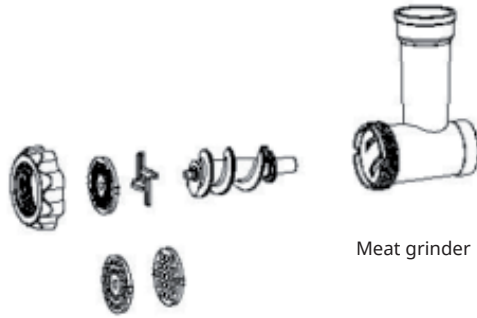
Glass blender cup (1.5 l)

1. Put vegetables, fruits and water or ice into the glass cup, cover it and fix the cup on the machine to the right position according to lock on-off positions.
2. The transparent measuring cup on the top of the cup lid can be used to add materials inside the glass cup when the machine is working.
3. The machine won't be able to work when the cup is not fixed in the right position.
4. Use 8th speed to blend
5. When ice inside the glass cup, use pulse to crush the ice and use 8th speed to blend.
6. The continuous blending time should be less than 2 minutes.

Caution :

- The biggest blending capacity should be less than 1.5L.
- Do not running the empty blender more then 20seconds.
- Using a mixing cup to mix food requires adding water to run, for example:
fruits: water = 2:3.

The usage of Meat grinder



Meat grinder

Meat grinder accessories (Full set) Usage

- Meat grinder accessories have three round discs. You can choose different disc according to the different requirements of meat pasta size.
- Use 6th speed
- Continuous working time : no more than 15 minutes.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, please ensure that the Switch knob is at the “OFF” position and that the plug has been disconnected from the socket.
- After use, allow the device to cool down before you start to clean it.
- To clean the exterior of the device, use a moist cloth and a mild detergent.
- When cleaning the interior and exterior and protective dust cover do not use any abrasive detergents or alcohol.
- To clean the device, never submerge it in water.
- The dough hook, beater are not dishwasher.
- The accessories must be cleaned only in warm water and washing-up liquid.
- The plastic accessories, Mixing bowl lid, egg beater can be cleaned with warm water.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	31
Description de l'appareil	33
Avant la première utilisation	35
Utilisation	36
Nettoyage et entretien	38
Informations sur le recyclage	39
Fabricant et importateur (GB)	39

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10040499, 10040500
Alimentation	220-240 V ~ 50-60 Hz
Taille du bol	10 L
KB	5 minutes

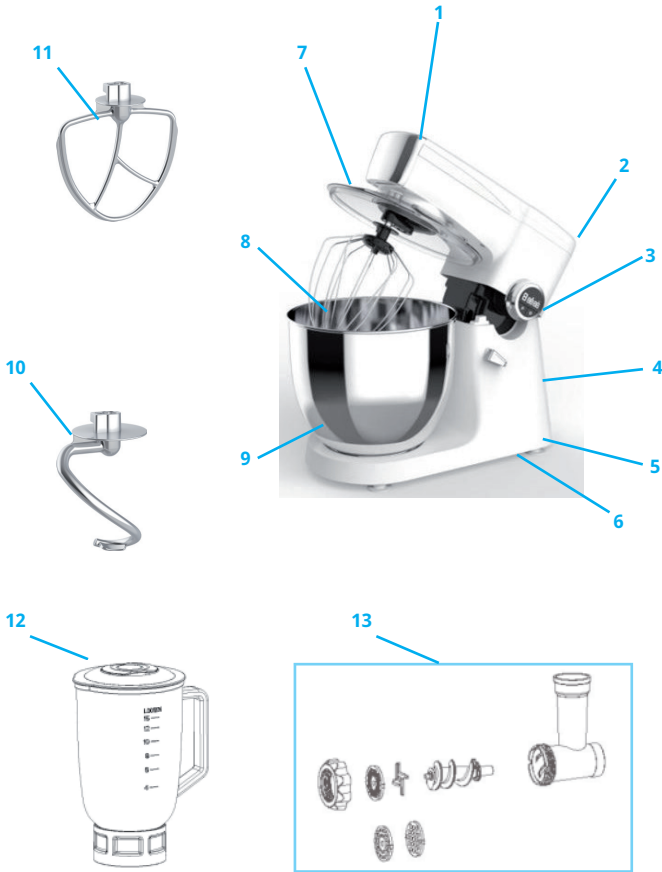
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant utilisation, vérifiez la tension sur l'étiquette de l'appareil et connectez l'appareil uniquement à des prises qui correspondent à sa tension. Si vous n'êtes pas sûr que vos prises répondent aux exigences, consultez un électricien ou votre fournisseur d'électricité.
- Arrêtez toujours le moteur avant d'insérer la fiche dans la prise.
- Ne plongez jamais complètement l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pour éviter les décharges électriques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou une personne de qualification similaire.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne le faites pas pendre du plan de travail pour que personne ne s'y accroche.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières ouvertes, de fours chauds ou de matériaux facilement inflammables tels que des rideaux ou des textiles.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable avant de l'utiliser.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Placez l'appareil aussi près que possible de la source d'alimentation afin de pouvoir retirer la fiche rapidement et facilement si nécessaire.
- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur et uniquement aux fins prévues.
- Tenez les enfants éloignés de l'appareil et rangez-le hors de portée des enfants.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide et ne le laissez pas sans surveillance.
- Ne touchez aucune pièce mobile avec vos mains pendant l'utilisation.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le avec l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil et avant de le nettoyer, débranchez la fiche de la prise.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche avant de changer ou de retirer des pièces mobiles.
- L'appareil contient des pièces qui ne sont pas accessibles à l'utilisateur. Ne démontez aucun cache et n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des spécialistes qualifiés.
- Ne connectez jamais l'appareil à une prise multiple, une minuterie externe ou une prise télécommandée.

Remarque : L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner en continu, il ne doit pas être utilisé pendant plus de 4 minutes à la fois. Éteignez ensuite l'appareil et laissez refroidir le moteur avant de le rallumer. Consignes particulières

- Ne mélangez en aucun cas le contenu du bol à la main tant que l'appareil est encore en marche.
- Le bol et le fouet ont été conçus pour permettre un mélange en profondeur sans avoir à mélanger régulièrement à la main. Mélanger manuellement le contenu du bol 1 à 2 fois pendant le mélange est généralement suffisant.
- Éteignez l'appareil avant de mélanger manuellement.
- L'appareil se réchauffe pendant l'utilisation. La partie supérieure de l'appareil peut devenir très chaude, en particulier en cas d'utilisation prolongée et de masse importante. Il peut arriver que la face supérieure ne soit donc plus agréable au toucher. Cela est normal.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 15 minutes à la fois.
- N'utilisez jamais en même temps les fonctions de mélange, de mixage ou de hachage avec des aliments (utilisez toujours ces fonctions l'une après l'autre pour protéger l'appareil).

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- | | | | |
|---|--------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Cache avant | 8 | Fouet à émulsionner |
| 2 | Cache arrière | 9 | Bol mélangeur en acier inoxydable |
| 3 | Boîtier principal | 10 | Crochet à pâte |
| 4 | Panneau de commande | 11 | Fouet |
| 5 | Bouton de contrôle | 12 | Gobelet mixeur en verre |
| 6 | Interrupteur de sécurité | 13 | Hachoir à viande |
| 7 | Cache du bol | | |

Panneau de commande



N°	Description	Fonction et description
1	Indicateur de vitesse	Indique la vitesse de fonctionnement actuelle de l'appareil.
2	Affichage de la durée	Affiche le temps de fonctionnement actuel ou restant.
3	Bouton rotatif	Adapter le temps et la vitesse.
4	P	Appuyez sur cette touche pour démarrer l'opération et relâchez-la pour arrêter.
5	⏻	Appuyez brièvement sur cette touche pour l'allumer/l'éteindre.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Tous les composants de l'appareil doivent être soigneusement nettoyés avant le premier nettoyage (voir la section « Nettoyage et entretien »).

Tirez la longueur de câble nécessaire du compartiment à câble de l'appareil et branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant.

Test

1. Appuyez sur le bouton de sécurité et soulevez le bras de l'appareil.
2. Placez le bol mélangeur sur la base de l'appareil et sécurisez le bol en suivant les flèches.
3. Placez le couvercle anti-poussière sur le mélangeur et fixez l'embout dans l'appareil.
4. Appuyez sur le bouton de sécurité, poussez le couvercle supérieur vers le bas et abaissez le bras de l'appareil. Assurez-vous que le bras de l'appareil est relié à la base de l'appareil et appuyez sur le bouton de sécurité pour sécuriser le bras de l'appareil.
5. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant et tournez lentement le bouton de contrôle de la vitesse 1 à la vitesse 8 (laissez tourner chaque vitesse pendant quelques secondes).
6. Après le test, tournez le bouton de contrôle sur la position « OFF ».
7. Appuyez sur le bouton de sécurité et soulevez le bras de l'appareil. Retirez l'embout et réessayez.

UTILISATION

Mélanger/pétrir la pâte

Il est recommandé de mélanger la farine et l'eau dans un rapport de 5:3.

- Quantité maximale de farine sèche : 1500 g
- Quantité maximale de pâte : 2,4 kg
- Utilisez la vitesse 1 pour la préparation de la pâte pendant 5 minutes.
- Lorsque vous remplissez le bol mélangeur, faites attention à ne pas dépasser sa capacité maximale.
- Il est recommandé d'utiliser le crochet pétrisseur pour la fabrication de la pâte.



Battre les blancs en neige ou la crème fouettée

- Réglez la vitesse sur le niveau 6 - 8 et battez les blancs d'œufs en continu pendant 5 minutes, jusqu'à ce qu'ils soient fermes.
- Utilisez au maximum 25 blancs d'œufs.
- Pour faire de la crème fouettée, versez 500 ml de crème fraîche dans le bol mélangeur et faites fonctionner l'appareil à la vitesse 6 - 8 pendant 5 minutes.
- Respectez la quantité maximale de remplissage.
- Il est recommandé d'utiliser le fouet.

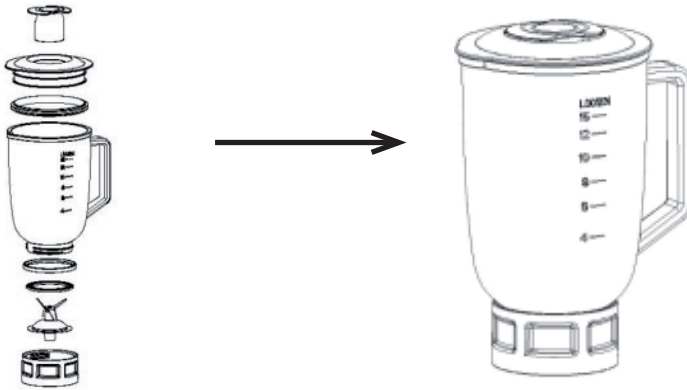


Mélanger des shakes, des cocktails ou d'autres liquides

- Mélangez les ingrédients mentionnés dans chaque recette pendant environ 5 minutes à une vitesse de 1 à 8 (selon les besoins).
- Respectez la capacité maximale du bol mélangeur.
- L'utilisation du fouet à émulsionner est recommandée.



Utiliser le mixeur en verre

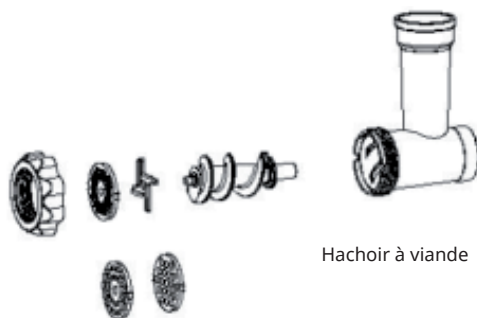


1. Mettez des légumes, des fruits et de l'eau ou de la glace dans le mixeur en verre, couvrez-le et fixez le mixeur en verre sur le côté droit de l'appareil, conformément à la position de sécurité.
2. Le gobelet doseur transparent situé sur le dessus du couvercle du mixeur en verre peut être utilisé pour ajouter des aliments pendant le fonctionnement.
3. Le mixeur en verre ne peut être utilisé que s'il est correctement positionné.
4. Utilisez la vitesse 8 pour mixer.
5. S'il y a de la glace dans le mixeur en verre, appuyez sur la touche P et utilisez la vitesse 8 pour mixer.
6. N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 2 minutes à la vitesse 8 pendant le mixage.

Attention

- Remplissez le mixeur en verre avec un maximum de 1,5 litre.
- Ne faites pas fonctionner le mixeur en verre pendant plus de 20 secondes lorsqu'il est vide.
- Si vous souhaitez broyer des aliments dans le mixeur en verre, il faut y ajouter de l'eau. Par exemple, le rapport est de : Fruits : eau = 2 : 3.

Utilisation du hachoir à viande



- Les accessoires du hachoir comprennent 3 disques ronds. Choisissez le disque en fonction de la taille souhaitée.
- Utilisez la vitesse 6 pour mixer.
- N'utilisez pas le hachoir à viande pendant plus de 15 minutes à la fois.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que le bouton de contrôle se trouve en position « OFF » et que la fiche d'alimentation a été débranchée de la prise de courant.
- Après utilisation, laissez l'appareil refroidir avant de commencer le nettoyage.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et un détergent doux.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ni de l'alcool pour nettoyer l'intérieur, l'extérieur et le couvercle anti-poussière de l'appareil.
- Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.
- Le crochet à pâte et le fouet ne sont pas compatibles avec le lave-vaisselle. Les accessoires doivent être nettoyés exclusivement à l'eau chaude et avec un produit vaisselle.
- Les accessoires en plastique, le couvercle du bol mélangeur et le fouet à émulsionner peuvent être nettoyés à l'eau chaude.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise au rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



CONTENIDO

Indicaciones de seguridad	43
Descripción del aparato	45
Antes del primer uso	47
Utilización	48
Limpieza y cuidado	50
Indicaciones sobre la retirada del aparato	51
Fabricante e importador (RU)	51

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10040499, 10040500
Alimentación	220-240 V ~ 50-60 Hz
Tamaño del recipiente	10 L
KB	5 minutos

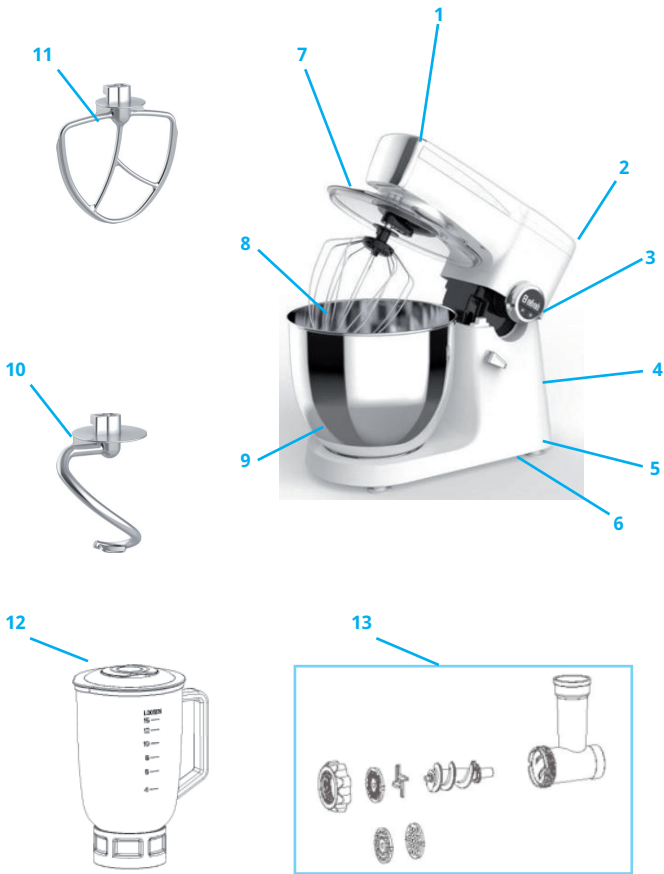
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de su utilización, compruebe la tensión indicada en la placa técnica del aparato y conéctelo solamente a tomas de corriente con la misma tensión. Si no está seguro de si sus conexiones cumplen los requisitos, consulte a un electricista o a su proveedor de electricidad.
- Apague siempre el motor antes de insertar el enchufe en la toma de corriente.
- Para evitar una descarga eléctrica, nunca sumerja la base del aparato en agua u otros líquidos.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, una empresa autorizada o una persona cualificada.
- No retuerza el cable de alimentación ni deje que cuelgue sobre la superficie de trabajo para evitar que alguien quede atrapado en él.
- No coloque el aparato cerca de estufas abiertas, hornos calientes o materiales fácilmente inflamables como cortinas o tejidos.
- Coloque el aparato en una superficie estable y nivelada antes de utilizarlo.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica no deberán emplear el aparato antes de haber sido instruidos por su tutor o supervisor sobre su funcionamiento y funciones, indicaciones de seguridad y riesgos asociados.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Coloque el aparato lo más cerca posible de la fuente de alimentación para poder desenchufarla rápida y fácilmente cuando sea necesario.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación está dañado. No utilice el aparato con un cable de alimentación dañado.
- Utilice el aparato solo en interiores y para el propósito especificado.
- Mantenga a los niños alejados del aparato y guárdelo fuera del alcance de los niños.
- No utilice el aparato sin contenido y solo bajo supervisión.
- No toque las partes móviles con las manos durante el uso.
- Conserve el manual de instrucciones y entregue el aparato solo con el manual de instrucciones.
- Utilice solamente accesorios originales.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo o cuando ya no lo utilice.
- Apague y desenchufe el aparato antes de cambiar o retirar las piezas móviles.
- El aparato contiene piezas que no son accesibles para el usuario. No retire ninguna cubierta ni intente reparar la unidad usted mismo. Solamente un personal técnico cualificado debe llevar a cabo las reparaciones.
- No conecte el aparato a tomas múltiples, temporizadores externos o tomas con mando a distancia.

Nota: el aparato está diseñado para un funcionamiento de corta duración, es decir, no debe funcionar de forma continua durante más de 4 minutos. A continuación, apague el aparato y deje que el motor se enfríe antes de volver a encenderlo. Indicaciones especiales

- No mezcle nunca el contenido del recipiente con la mano mientras el aparato esté en funcionamiento.
- El recipiente y el batidor han sido diseñados para permitir una mezcla completa sin necesidad de mezclar manualmente. Por lo general, basta con mezclar manualmente el contenido del recipiente una o dos veces durante la mezcla.
- Apague el aparato antes de mezclar manualmente.
- El aparato se calienta durante el uso. La parte superior del aparato puede calentarse mucho, sobre todo si se utiliza durante mucho tiempo y tiene una gran masa. Puede ocurrir que la parte superior ya no se pueda tocar cómodamente. Se trata de un fenómeno normal.
- No utilice el aparato durante más de 15 minutos seguidos.
- No utilice nunca la función de remover, mezclar o picar carne con alimentos al mismo tiempo (utilice siempre las funciones una tras otra para proteger el aparato).

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- 1 cubierta delantera
- 2 cubierta trasera
- 3 Vivienda principal
- 4 Panel de control
- 5 Botón de control
- 6 Disyuntor
- 7 Tapa del recipiente

- 8 Varillas batidoras
- 9 Recipiente de mezcla de acero inoxidable
- 10 Gancho amasador
- 11 Batidor
- 12 Vaso de vidrio para batidora
- 13 Picadora de carne

Panel de control



Núm.	Descripción	Función y descripción
1	Indicador de niveles	Muestra el nivel de funcionamiento actual del aparato.
2	Visualización del tiempo	Muestra el tiempo de funcionamiento actual o restante.
3	Regulador	Para ajustar el tiempo y la velocidad.
4	P	Pulse este botón para iniciar el funcionamiento y suéltelo para detenerlo.
5	⏻	Pulse brevemente este botón para encender o apagar el aparato.

ANTES DEL PRIMER USO

Todos los componentes del aparato deben limpiarse a fondo antes de la primera limpieza (véase el apartado "Limpieza y cuidados").

Saque la longitud de cable necesaria del compartimento de cables del aparato e introduzca el enchufe en la toma de corriente.

Prueba de funcionamiento

1. Pulse el botón de seguridad y levante el brazo del aparato.
2. Coloque el recipiente para mezclar en la base del aparato y fíjelo, observando las flechas.
3. Coloque la cubierta antipolvo en la batidora y fije el accesorio al aparato.
4. Pulse el botón de seguridad, empuje la tapa superior hacia abajo y baje el brazo del aparato. Asegúrese de que el brazo del aparato esté conectado a la base del aparato y pulse el botón de bloqueo para asegurar el brazo del aparato.
5. Conecte el enchufe en la toma de corriente y gire lentamente el mando de control desde el nivel de velocidad 1 hasta el nivel de velocidad 8 (deje que cada nivel de velocidad funcione durante unos segundos).
6. Después de la prueba, gire el botón de control a la posición "OFF".
7. Pulse el botón de seguridad y levante el brazo del aparato. Retire el accesorio y vuelva a intentarlo.

UTILIZACIÓN

Mezclar/amasar la masa

Se recomienda mezclar harina y agua en una proporción de 5:3.

- Cantidad máxima de harina seca: 1500 g
- Cantidad máxima de masa: 2,4 kg
- Utilice el nivel de velocidad 1 para hacer la masa durante 5 minutos.
- Cuando llene el vaso, asegúrese de no sobrepasar su capacidad máxima.
- Se recomienda utilizar el gancho de amasar para hacer la masa.



Montar claras de huevo o nata

- Ponga la velocidad en el nivel 6 - 8 y bata las claras sin parar durante 5 minutos a punto de nieve.
- Utilice como máximo las claras de 25 huevos.
- Para hacer la nata montada, ponga 500 ml de nata fresca en el recipiente de la batidora y haga funcionar el aparato a velocidad 6 - 8, durante 5 minutos.
- Tenga en cuenta la cantidad máxima de llenado.
- Se recomienda utilizar el batidor.

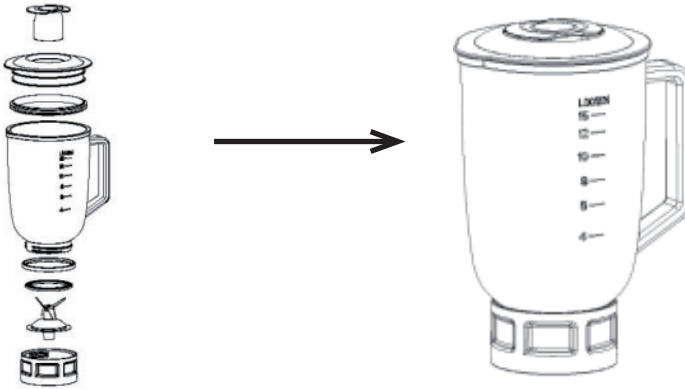


Mezclar batidos, cócteles u otros líquidos

- Mezcle los ingredientes de la receta correspondiente durante unos 5 minutos a velocidad 1 - 8 (según sea necesario).
- Tenga en cuenta la capacidad máxima del recipiente de mezcla.
- Se recomienda utilizar las varillas.



Utilizar la batidora de vaso

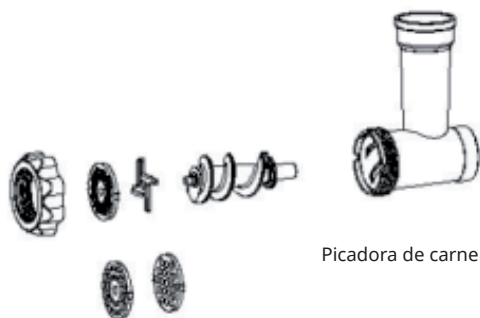


1. Ponga las verduras, la fruta y el agua o el hielo en la batidora de vaso, tápela y fíjela en el lado derecho del aparato, según la posición de fijación.
2. El vaso medidor transparente situado en la parte superior de la tapa de la batidora de cristal puede utilizarse para añadir alimentos durante el funcionamiento.
3. La batidora de vaso solo puede utilizarse si se ha colocado correctamente.
4. Utilice el nivel de velocidad 8 para la mezcla.
5. Con el hielo en la batidora de vaso, pulse el botón P y utilice el nivel de velocidad 8 para mezclar.
6. No utilice el aparato de forma continuada en el nivel 8 durante más de 2 minutos durante la mezcla.

Atención

- Llene la batidora de vaso con un máximo de 1,5 litros.
- No deje que la batidora de vaso funcione durante más de 20 segundos cuando esté vacía.
- Si quiere picar alimentos en la batidora de vaso, deberá añadir agua. Por ejemplo: fruta : agua = 2 : 3.

Utilizar la picadora de carne



Picadora de carne

- Los accesorios de la picadora incluyen 3 discos redondos. Seleccione el disco según el tamaño deseado.
- Utilice el nivel de velocidad 6 para la mezcla.
- No utilice el aparato durante más de 15 minutos seguidos.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de que el botón de control esté en la posición "OFF" y de que se haya retirado el enchufe de la toma de corriente.
- Después del uso, deje que el aparato se enfríe antes de empezar a limpiarlo.
- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo y un limpiador suave.
- No utilice productos de limpieza agresivos o alcohol para limpiar el interior y el exterior del aparato y la cubierta antipolvo.
- Para la limpieza, nunca sumerja el aparato en agua.
- El gancho para amasar y el batidor no son aptos para lavavajillas. Los accesorios solo pueden limpiarse con agua tibia y líquido lavavajillas.
- Los accesorios de plástico, la tapa del recipiente de mezcla y las varillas se pueden lavar con agua tibia.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Per accedere al manuale d'uso più recente e per ricevere informazioni sul prodotto, scansionare il codice QR seguente.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	55
Descrizione del dispositivo	57
Prima di procedere all'utilizzo	59
Utilizzo	60
Pulizia e manutenzione	62
Avviso di smaltimento	63
Produttore e importatore (UK)	63

DATI TECNICI

Numero articolo	10040499, 10040500
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz
Dimensione della ciotola	10 L
Utilizzo breve	5 minuti

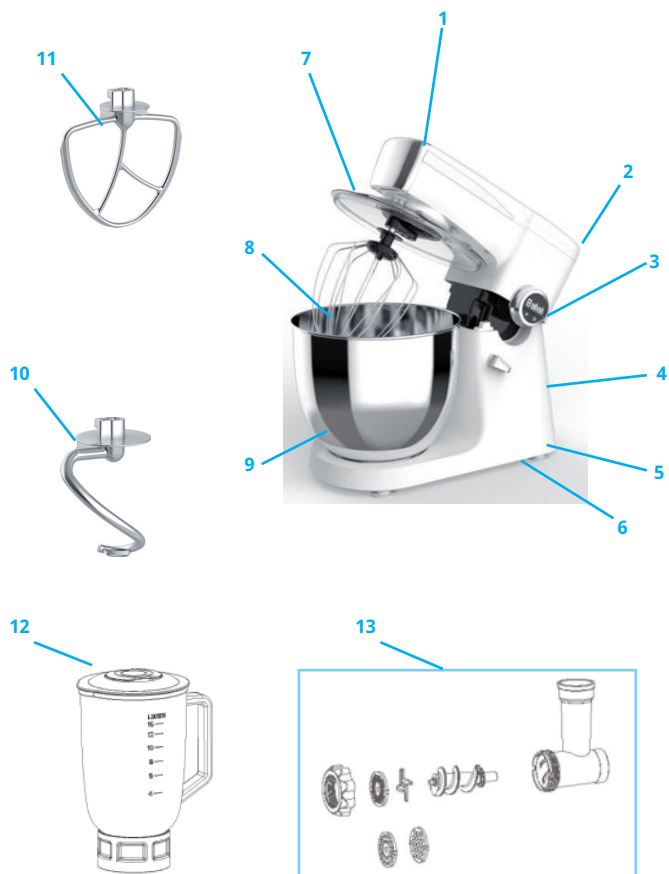
AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'utilizzo verificare la tensione sulla targhetta del dispositivo e collegarlo solo a prese che abbiano la stessa tensione. Se non si è certi che i collegamenti soddisfino le esigenze, consultare un elettricista o il fornitore di energia elettrica.
- Spegnerne sempre il motore prima di inserire la spina nella presa.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere la base del dispositivo completamente in acqua o altri liquidi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente.
- Non piegare il cavo e non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro per evitare che qualcuno ci inciampi.
- Non posizionare il dispositivo vicino a fornelli accesi, forni caldi o materiali facilmente infiammabili quali tende o tessuti.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e comprendono i rischi associati.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Posizionare il dispositivo il più vicino possibile alla fonte d'energia per poter staccare velocemente la spina dalla presa, se necessario.
- Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali danni. Non utilizzare il dispositivo con cavo di alimentazione danneggiato.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti al chiuso e per gli scopi indicati.
- Tenere i bambini lontano dal dispositivo e conservarlo fuori dalla loro portata.
- Non usare il dispositivo a vuoto e solo sotto sorveglianza.
- Non toccare con le mani i componenti mobili durante l'uso.
- Conservare il manuale d'uso e accluderlo se si dà il dispositivo a un'altra persona.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali.
- Togliere la spina dalla presa prima di pulire il dispositivo o se non lo si utilizza più.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina prima di sostituire o rimuovere componenti mobili.
- Il dispositivo contiene componenti che non sono accessibili all'utente. Non rimuovere coperture e non cercare di riparare il dispositivo autonomamente. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- Non collegare il dispositivo a prese multiple, timer esterni o a prese elettriche con comando a distanza.

Nota: il dispositivo è progettato per utilizzi di breve durata e non dovrebbe restare acceso per più di 4 minuti consecutivi. Spegnerlo e lasciar raffreddare il motore prima di riaccenderlo. Note particolari

- Non mescolare mai il contenuto della ciotola a mano mentre il dispositivo è ancora in funzione.
- La ciotola e la frusta sono state progettate per consentire un'accurata miscelazione senza necessità di intervento manuale. Mescolare il contenuto della ciotola manualmente 1-2 volte è di solito sufficiente.
- Spegnerne il dispositivo prima della miscelazione manuale.
- Il dispositivo si riscalda durante l'uso. La parte superiore del dispositivo può diventare molto calda, specialmente se viene utilizzato a lungo e si riscaldano grandi quantità. Può capitare che la parte superiore non possa più essere toccata tranquillamente. Questo è del tutto normale.
- Non utilizzare il dispositivo per più di 15 minuti alla volta.
- Non utilizzare mai contemporaneamente la funzione di mescolamento, miscelazione o tritacarne con alimenti (utilizzare sempre le funzioni una dopo l'altra per proteggere il dispositivo).

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- | | | | |
|---|---------------------------|----|---|
| 1 | Copertura anteriore | 8 | Attacco per montare |
| 2 | Copertura posteriore | 9 | Ciotola di miscelazione in acciaio inox |
| 3 | Alloggiamento principale | 10 | Gancio per impastare |
| 4 | Pannello di controllo | 11 | Frusta |
| 5 | Manopola di controllo | 12 | Caraffa per frullare in vetro |
| 6 | Tasto di bloccaggio | 13 | Tritacarne |
| 7 | Copertura del contenitore | | |

Pannello di controllo



N.	Denominazione	Funzione e descrizione
1	Indicazione dei livelli	Mostra il livello operativo corrente del dispositivo.
2	Indicazione della durata	Mostra il tempo di funzionamento attuale o rimanente.
3	Manopola	Regolare la durata e la velocità.
4	P	Premere questo tasto per avviare il dispositivo e lasciarlo andare per fermarlo.
5	⏻	Premere brevemente questo tasto per accensione/spegnimento.

PRIMA DI PROCEDERE ALL'UTILIZZO

Tutti i componenti del dispositivo devono essere puliti accuratamente prima di procedere all'utilizzo (v. il paragrafo "Pulizia e manutenzione").
Estrarre dal vano il cavo nella lunghezza necessaria e inserire la spina nella presa.

Utilizzo di prova

1. Premere il tasto di bloccaggio e sollevare il braccio del dispositivo.
2. Posizionare la ciotola di miscelazione sulla base del dispositivo e fissarla rispettando le frecce.
3. Posizionare la copertura antipolvere sul mixer e fissare l'attacco nel dispositivo.
4. Premere il tasto di bloccaggio, spingere la copertura superiore verso il basso e abbassare il braccio del dispositivo. Assicurarsi che il braccio del dispositivo sia collegato alla base e premere il tasto di bloccaggio per fissarlo.
5. Inserire la spina nella presa e girare lentamente la manopola di controllo dal livello di velocità 1 al livello 8 (lasciare attivo ogni livello di velocità per qualche secondo).
6. Dopo il test, girare la manopola di controllo in posizione "OFF".
7. Premere il tasto di bloccaggio e sollevare il braccio del dispositivo. Rimuovere l'attacco e riprovare.

UTILIZZO

Mescolare/lavorare impasti

Si raccomanda di mescolare farina e acqua in un rapporto di 5:3.

- Quantità massima di farina secca: 1500 g
- Quantità massima di impasto: 2,4 kg
- Utilizzare il livello di velocità 1 per impastare per 5 minuti.
- Quando si riempie il contenitore, assicurarsi di non superare la sua capacità massima.
- Si raccomanda di usare il gancio per impastare per realizzare il composto.



Montare gli albumi o la panna

- Impostare la velocità 6-8 e montare gli albumi continuamente per 5 minuti.
- Utilizzare al massimo gli albumi di 25 uova.
- Per preparare panna montata, mettere 500 ml di panna fresca nella ciotola e lasciare in funzione il dispositivo a velocità 6-8 per 5 minuti.
- Rispettare la quantità massima di riempimento.
- Si raccomanda di usare la frusta.

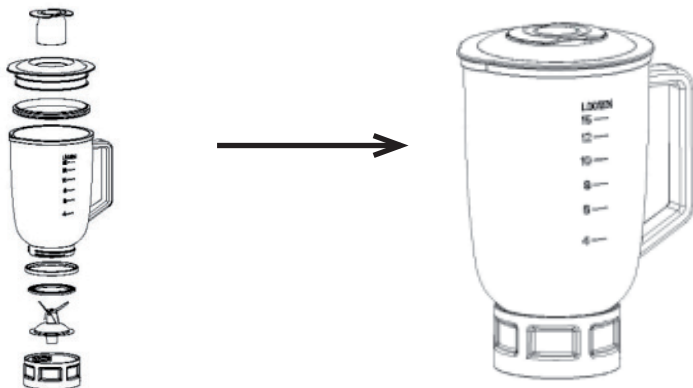


Mescolare frullati, cocktail o altri liquidi

- Mescolare gli ingredienti elencati nella rispettiva ricetta per circa 5 minuti al livello di velocità 1-8 (in base alle necessità).
- Rispettare la capacità massima della ciotola di miscelazione.
- Si raccomanda l'uso dell'attacco per montare



Utilizzare il frullatore di vetro

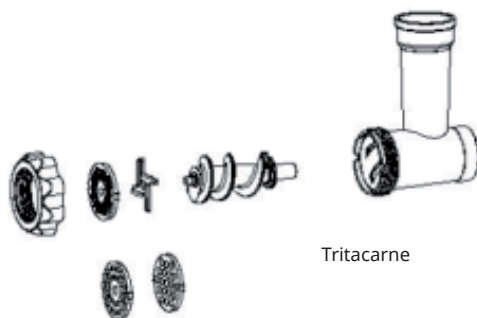


1. Mettere verdure, frutta e acqua o ghiaccio nel frullatore di vetro, coprirlo e fissarlo sul lato destro del dispositivo, in base alla corretta posizione di bloccaggio.
2. Il misurino trasparente sulla parte superiore della copertura del frullatore in vetro può essere usato per aggiungere alimenti durante il funzionamento.
3. Il frullatore di vetro può essere utilizzato solo se è stato posizionato correttamente.
4. Utilizzare il livello di velocità 8 per la miscelazione.
5. Se c'è ghiaccio nel frullatore di vetro, premere il tasto P e usare il livello di velocità 8 per frullare.
6. Non utilizzare il dispositivo sul livello 8 per più di 2 minuti consecutivi durante la miscelazione.

Attenzione.

- Riempire il frullatore di vetro con un massimo di 1,5 litri.
- Non lasciare il frullatore di vetro in funzione per più di 20 secondi quando è vuoto.
- Se si vuole tritare il cibo nel frullatore di vetro, bisogna aggiungere acqua. Per esempio: frutta : acqua = 2 : 3.

Usare il tritacarne



Tritacarne

- Gli accessori del tritacarne includono 3 dischi rotondi. Selezionare il disco in base alla dimensione desiderata.
- Utilizzare il livello di velocità 6.
- Non utilizzare il tritacarne per più di 15 minuti alla volta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, assicurarsi che la manopola di controllo sia in posizione "OFF" e che la spina sia stata staccata dalla presa.
- Dopo l'uso, lasciare raffreddare il dispositivo prima di iniziare a pulirlo.
- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno umido e un detergente delicato.
- Non usare detersivi aggressivi o alcol per pulire l'interno o l'esterno del dispositivo e la copertura antipolvere.
- Non immergere in nessun caso il dispositivo in acqua per pulirlo.
- Il gancio per impastare e la frusta non sono lavabili in lavastoviglie. Gli accessori possono essere lavati solo con acqua calda e detersivo.
- Gli accessori di plastica, come copertura della ciotola di miscelazione e attacco per montare, possono essere puliti con acqua calda.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom



KLARSTEIN